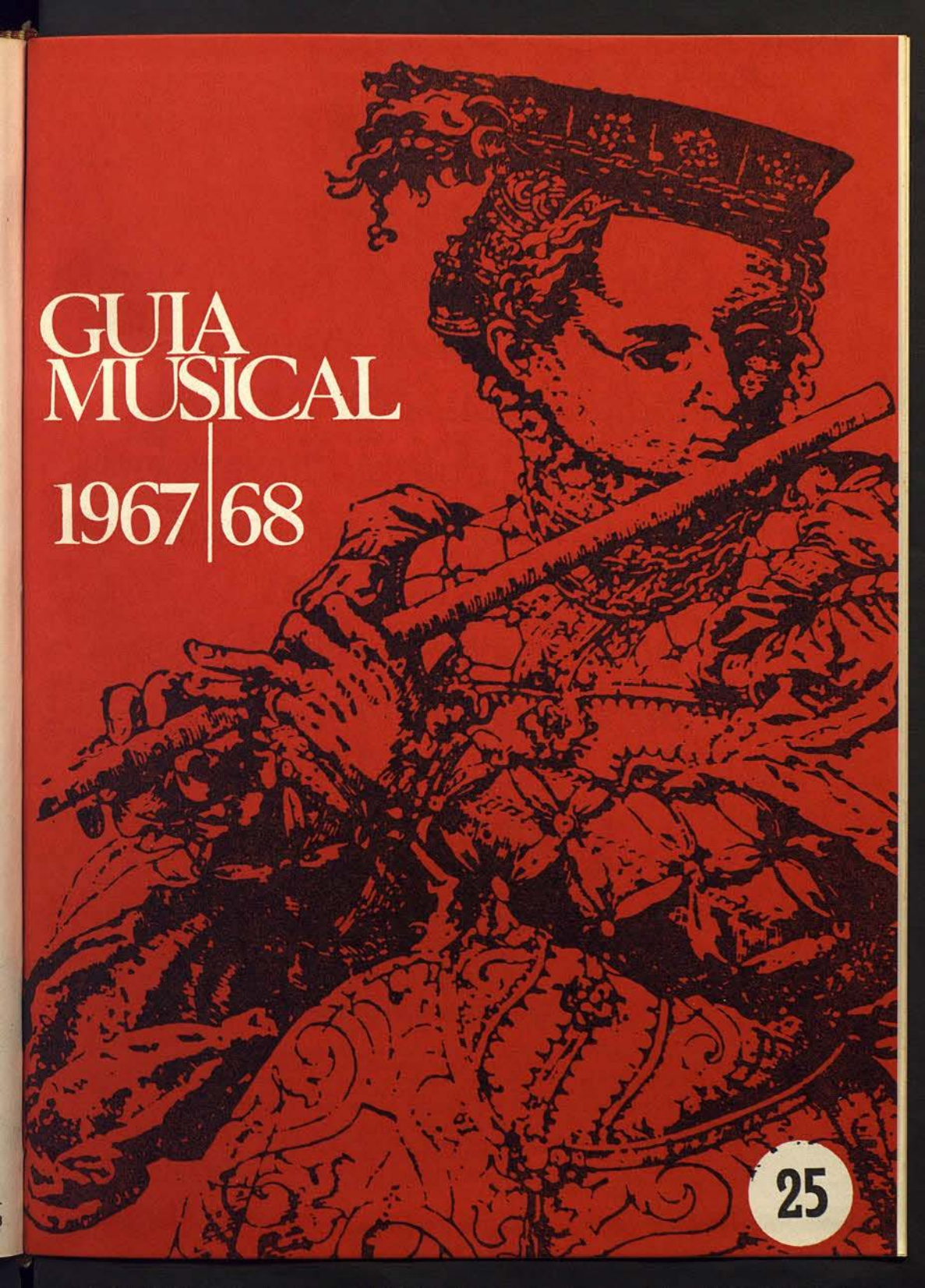




GUIA MUSICAL

1967|68

25

*Irving Berlin, Richard Rodgers,
Leonard Bernstein, Eugene Ormandy,
Louis Armstrong, Bing Crosby,
Doris Day, Glenn Ford, Frank Sinatra,
Victoria de Los Angeles,
Claudio Arrau, Nat Milstein,
Isaac Stern, Alfred Hitchcock,
Elia Kazan, Joshua Logan,
André Kostelanetz,
y otras muchas celebridades
del mundo de la música
han escogido FISHER.*



Una gama única en el mundo de la Alta Fidelidad;
Amplificadores, Sintonizadores, Receptores
y Pantallas acústicas de una calidad técnica y sonora excepcionales.
Concebidos, contruidos y controlados por los laboratorios de la
FISHER CORPORATION. Long Island City. New York, USA

En España, VIETA Audio Electrónica,
con sus 12 años de experiencia en Alta Fidelidad,
garantiza sus productos.

Los aparatos FISHER sólo los hallará Ud.
en los mejores comercios especializados de nuestro país.

FISHER

Handwritten signature or mark.

L'ESTÈTICA DE LA MÚSICA CONTEMPORÀNIA

DE LUIS DE PABLO

S'ha dit i repetit, que no és corrent a la península la publicació de llibres dedicats a la música. És cert. Però el que és més rar encara, és que dintre d'aquesta limitada especialitat, un autor es proposi contemplar la música sota l'angle estètic, vinculat a la problemàtica creadora dels nostres dies.

Luis de Pablo, un dels compositors més sobresortints i significats de l'avantguarda musical europea actual, s'ha llançat a la tasca d'assenyalar les noves fronteres de l'estètica musical d'avui, en un llibre recentment aparegut, titulat *Aproximación a una estética de la música contemporánea* (1).

Com altres llibres dedicats al mateix tema (*Pensez la musique aujourd'hui*, de Boulez, poso per cas), l'obra es divideix en dues parts de molt desigual extensió: en la primera (una quarta part de l'estudi) intenta de fixar els fonaments dels presupòsits estètics que poden definir el nou ideari musical. En la segona, de molt superior extensió, detalla l'autor els principis tècnics sobre els quals és estructurada la concepció musical. En aquest aspecte, el pla de l'exposició és similar al de l'esmentada obra de Boulez.

És interessant destacar que De Pablo, planteja la problemàtica estètica moderna en una concepció i terminologia tota nova i en certa manera, oposada als criteris vigents fins ara, assentats en la «perennitat» de l'art. Enfront a aquest esquema clàssic, afirma De Pablo que *estamos intentando presentar una estética musical de lo fugaz* i més endavant, en comparar la immobilitat i la immutabilitat de les partitures tradicionals, diu que *el eje motor de la estética de la música actual... es una radical ambivalencia o si se prefiera, ambigüedad*.

Particularment atractiu és l'apartat IV, *Criterios históricos* en el qual amb clàrissima visió i singular do de síntesi, esbossa els punts fonamentals de l'evolució *mental* que ha informat la música contemporània.

Una altra nota important és la «familiar» utilització d'una terminologia tècnica totalment desvinculada del vocabulari acadèmic o de conservatori. Esporàdicament, parla d'acord i d'altres termes de l'harmonia clàssica, però el que és normal en el llibre, és tractar de timbres, intensitats, grups, densitats, etc., referits i aplicats essencialment a la pròpia producció.

Si bé el lector pot discrepar d'alguns conceptes emesos per De Pablo, el conscient propòsit estètic propugnat d'ambigüitat i de fugacitat i la preferent atenció dedicada a les qüestions tècniques, treuen vivacitat i nervi a una exposició que hauria pogut resultar de gran vigoria polèmica.

Finalment, és de doldre que l'interès del text, no vagi acompanyat d'una documentació gràfica clara. Són nombroses les il·lustracions deficientes d'impressió i l'ordre numèric és sovint alterat, la qual cosa treu qualitat a la publicació, que és el primer intent reeixit d'explicar-nos els fenòmens sonors de la naixença dels quals som distrets testimonis.

MANUEL VALLS

(1) Edit. Ciencia Nueva. Madrid, 1968.

ORFEŌ CATALÀ



- L'Orfeó Enric Morera de l'Ateneu de Sant Just Desvern, commemora enguany el desè aniversari dels ja tradicionals «Concerts d'Estiu». Amb aquest motiu ha programat una sèrie de concerts extraordinaris, d'entre els quals destaca el que donarà l'Orfeó Català el dia 15 de juny.
- El dia 6 de juliol l'Orfeó actuarà a Les Escaldes. Aquesta audició extraordinària constituirà la primera de l'Orfeó a Andorra. El diumenge dia 7, a Andorra mateix, l'Orfeó celebrarà la «Diada del Cantaire», jornada d'esplai per a tots els qui formen part de la secció coral.
- Com a significativa vinculació amb les nostres comarques, i després d'haver actuat en diferents localitats, el dia 12 de juliol l'Orfeó Català donarà un concert a Vilassar.
- El diumenge dia 26 de maig, l'Orfeó Català donà l'anunciat concert a la Catedral de Tarragona. L'audició, organitzada pel Casal Tarragoní i l'Associació La Salle, havia desvetllat a la ciutat i a tota la comarca una gran expectació, traduïda en el magnífic aspecte que presentà l'àmplia nau de la Catedral.

Al matí, l'Orfeó assistí a la Missa a la Catedral, celebrada pel doctor Miquel Melendres. Es traslladà després a l'Ajuntament on tingué lloc l'ofrena d'una llaçada a la Senyera i on l'Orfeó interpretà «El cant de la senyera».

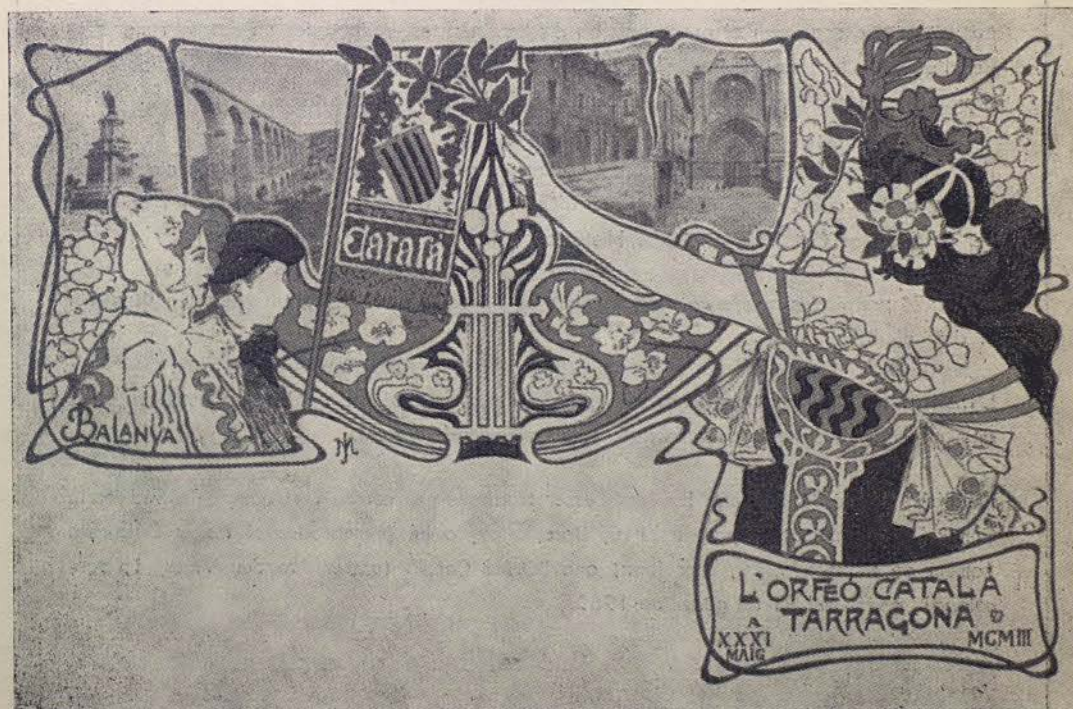
El concert de la tarda transcorregué enmig d'un clima d'adhesió i entusiasme. Totes les obres programades — una escollida selecció de cançons populars, polifonia religiosa i obres originals — foren escoltades amb atenció i calorosament aplaudides.

Abans de començar la segona part, representants de les entitats organitzadores oferiren sengles llaçades a la senyera.

La premsa de Tarragona ha destacat en gran manera l'actuació de l'Orfeó. Traduïm del «Diario Español»: «Sota l'encertada direcció del mestre Millet, els cantaires palesaren llur profunda preparació, la perfecta fusió i compenetració de veus... dominant els secrets de la sensibilitat de llurs cançons... Tarragona ha viscut novament aquesta gran experiència musical-coral amb la màxima esplendor, i el nombrós públic que fruï notòriament amb totes les delícies dels cànctics, prorrompé en calorosos i sincers aplaudiments en totes les intervencions de la massa coral, i obtingué la repetició de dues obres del programa i una composició que no hi figurava...»

Aquesta nova actuació de l'Orfeó a Tarragona no ha desmerescut en res les precedents, que havien estat, respectivament, el 31 de maig de 1903 al Gran Teatre Principal i el 18 de juny de 1933 al Teatre Tarragona.

Pel seu poder evocatiu d'ambient i com a retrat fidel de l'època, ens plau de reproduir la postal editada amb motiu de la primera actuació de l'Orfeó l'any 1903.



PREMI LLUÍS MILLET

Ofert a un estudi sobre la música a Catalunya

Convocat novament el 23 d'abril de 1968, en commemoració del Centenari de la Naixença del mestre Lluís Millet i Pagès (1967), serà adjudicat el 23 d'abril de 1969.

L'import del premi, dotat per l'Orfeó Català, és de 25.000 pessetes, i és ofert **al millor treball d'investigació sobre qualsevol aspecte del moviment musical a les terres catalanes en els segles XIX i XX**

Si el premi no s'adjudica, podran concedir-se un o més accèssits.

Les obres que aspiraran al premi hauran d'ésser inèdites, redactades en català i signades per l'autor; s'hauran de presentar escrites a màquina. No podran premiar-se obres ja premiades en concursos anteriors o subvencionades per l'Institut.

Farà l'adjudicació l'Institut d'Estudis Catalans, a proposta d'una ponència de cinc membres, dos dels quals seran designats per l'Orfeó Català, dos més per l'Institut i un altre per la Societat Catalana d'Estudis Històrics (filial de l'Institut).

Les obres premiades quedaran de propietat de l'Orfeó Català, el qual reserva a l'Institut el dret d'edició.

L'Institut no s'obliga a retornar els treballs no premiats que no hauran estat recollits dins els sis mesos següents a la data d'adjudicació del premi.

Les obres aspirants al premi hauran d'ésser trameses per correu certificat a la Secretaria General de l'Institut (Apartat 1146, Barcelona), o bé presentades al Palau Dalmau (carrer de Montcada, 20, Barcelona) o a l'Orfeó Català (carrer Amadeu Vives, 1, Barcelona), abans del 31 de gener de 1969.



EL CENTENARI FABRA

Totes les publicacions barcelonines han commemorat el centenari de la naixença de Pompeu Fabra. Cal que ho faci també la GUIA MUSICAL que surt d'aquesta casa, on, el dia just del centenari, el 20 de febrer, celebràvem el gran acte amb els parlaments de Josep M. Llompart, de Mallorca, de Manuel Sanchis Guarnier, de València i del doctor Jordi Rubió, de Barcelona. El tenim tan fresc a la memòria i no cal que ara en fem cap ressenya.

Però cal que esmentem l'il·lustre gramàtic com un dels homes que havia freqüentat la nostra sala, perquè era un noble afeccionat a la música i molt benivolgut dels músics significatius del país, els quals a la vegada excel·lien en condicions literàries. En Fabra, ja abans del Palau, en les inicials societats de concerts, havia estat entre els concurrents addictes que bullien d'iniciatives profitoses i més concordants que no sembla.

Val la pena de recordar que l'any 1891 veu la fundació de l'Orfeó Català i la publicació del primer treball de Fabra: el **Ensayo de Gramática Catalana**. I que tretze anys després, el 1904, quan Fabra publica el **Tractat d'Ortografia Catalana**, en el qual ja hi ha tots els seus principals preceptes, comença a sortir

la «Revista Musical Catalana», com a portantveu de l'Orfeó. Els primers números van ésser impresos a L'Avenç.

Malgrat la manca d'unes orientacions concretes, la Revista no manifesta el desordre ortogràfic i lingüístic de moltes publicacions de l'època, i s'avança a d'altres quan, per exemple, el 1911 ja implanta la *i* llatina en els seus textos i tot seguit els plurals en *e*, o sigui els dos punts que encruelien el combat fins a uns extrems francament risibles. Per això, quan arriben les Normes de l'Institut, l'any 1913, la Revista pot implantar-les de seguida sense que li siguin una notable violència. I és just de dir que en aquell temps era President de l'Orfeó el patrici Francesc Matheu, el qual donà una mostra de comprensió que anys a venir ratificaria.

L'obra d'en Fabra, tan eficaç per a tots els aspectes de la nostra cultura, havia d'ésser grata particularment als músics que es dedicaven a les coses del cant. Els calia la fixació del llenguatge i amb l'ortografia, el de la fonètica. Els orfeons rendien un culte molt justificat a la cançó popular, partint dels textos aplegats per Milà i Fontanals i Marià Aguiló, i d'aquest darrer, en Fabra com a gramàtic i en Millet com a músic, havien tret magnífiques ensenyances que els havien de fer coincidir en la pràctica. I d'ací deriven les principals avinences. Sobretot aquell gran respecte a la fonètica, a l'accent de la nostra parla corrent i barcelonina, tan vigilada pel mestre Millet i tan acurada en els seus millors deixebles, com l'Emili Vendrell. Les gramàtiques successives ja els la donarien sistematitzada i concretada: eren una decisiva col·laboració, i si els músics i els cantants han tingut després vacil·lacions i defectes, (en més o menys) ha estat a causa de llur poca exigència i, a vegades, d'un excessiu respecte a textos que no el requerien, com, per exemple, els de les mateixes cançons populars que, per llur condició anònima, demanen que tots treballem per emparar-les i fer-les tan actuals i vives com cada temps permeti. Amb tot, Pompeu Fabra no sembla pas un home inclinat a les coses rudement **populars**. Més aviat di-

rem que aspirava a fer-les cultes i dignes perquè en un estat de perfecció re-vertissin a la massa del poble d'on havien sortit. L'obra dels orfeons en el cant n'era un gran vehicle, i estic segur que mestre Fabra l'hi veia i que els cantaires no el volen pas deturar.

També el Palau es lliga amb les celebracions dels Jocs Florals de Barcelona. Del 1912 al 1936 es celebraren a la nostra sala. El primer any Guerau de Liost pujà a l'hemicicle a recollir la Flor Natural. L'any següent hi eren premiats López-Picó i Sagarra. Després vingué la disjuntiva de les Normes i molts dels poetes significats deixaren de concórrer-hi, en tant que els Jocs mantienien una actitud rebel a la nova ortografia. El Palau seguí essent l'escenari dels Jocs Florals de Barcelona, tret d'alguns anys d'excepció, mentre a la mateixa sala vèiem la constant millora dels textos i el progrés ja indiscutible de la llengua catalana ben establerta i ben dita.

Hom ha recordat mestre Fabra com assidu als concerts diversos i entre ells els del Patronat de l'Orquestra Pau Casals. I hi tornà, elevat a la Presidència dels Jocs Florals, l'any 1934, quan li és oferta per Francesc Matheu amb un gest cavallerívol que ha estat remarcant i exaltat tantes vegades. La veu del mestre omplí la sala amb una grandesa de concepte i d'ensenyança. Tampoc va ésser en aquesta ocasió un preceptista rígid, ni s'envaní del triomf innegable. Ben al contrari, es mostrà modest i conciliador, àdhuc justificà els qui foren els seus adversaris, i assenyala a tothom el perill comú (el calc de la llengua castellana) i la necessitat de la coneixença perfecta de la llengua materna.

Va ésser, probablement, un dels seus millors discursos, i un dels darrers. Per això l'acte del centenari a la nostra sala i l'exposició en homenatge dels seus treballs i records a la Sala Lluís Millet tingueren un marc escaientíssim pel lloc i per la continuïtat.

O. CARDONA

noticias y comentarios

- **BIBLIOTECA CENTRAL.** — La Orquesta de Cámara «Amics dels Clàssics», como habitualmente viene haciendo esta temporada, ofreció un concierto con obras de Albinoni, Vivaldi, Haendel, Vinyals-Roma, Grieg y Calsals. Actuaron como solistas, el violoncelista Luis Claret y el violinista Gerardo Claret.
- **INSTITUTO ALEMÁN.** — Organizado por este Instituto y en colaboración con el Instituto Francés, fue ofrecida en el local social del primero, una conferencia a cargo del prestigioso musicólogo y crítico musical francés Antoine Golea. Disertó sobre el tema «Wieland Wagner, Bayreuth y el nuevo estilo de ópera».
- **VIELLA.** — En esta localidad tuvo lugar un concierto polifónico a cargo del Orfeó de Sabadell, bajo la dirección de Adolfo Cabané. El programa estaba integrado exclusivamente por canciones catalanas y algunas sardanas.
- **SALA NEWMAN.** — El bajo Evelio Egea, bajo el patrocinio de «Amics de Juli Pons», ofreció un recital con obras de Mozart, Beethoven, Schumann, Schubert, Moussorgsky, Puig Aleixandre y Julio Pons.
- **TÀRREGA.** — El domingo, día 9 de mayo, se celebró un homenaje al maestro Lluís Millet. Después del descubrimiento de la lápida que da el nombre del insigne músico a una pequeña plaza, tuvo lugar en el Salón Teatro Ateneo un parlamento a cargo de Lluís M. Millet, y un concierto extraordinario del Orfeó Nova Tàrrrega, dirigido por Àngel Sans.
- **INSTITUTO FRANCÉS.** — En la Sala de Conciertos de esta entidad cultural, tuvo lugar un concierto a cargo del Cuarteto Parrenin, interpretando «Cuarteto en fa», de Ravel, «Cuarteto en sol», de Debussy y «Cuarteto número 13», de Milhaud, concluyendo el concierto con el «Cuarteto en sol mayor» de Mozart. El éxito fue resonante.
- **CÍRCULO ARTÍSTICO.** — Tuvo lugar un recital a cargo de la soprano Asunción Serra, acompañada al piano por Mercedes Torrents. El programa constaba exclusivamente de obras de Mercedes Torrents, inspiradas en la obra poética de Josep Carner y Salvador Espriu.
- **AMPARO SANTA LUCIA.** — En este Auditorio, la Coral «Stella Maris», que dirige Pérez Simó, ofreció un concierto con obras de Nadal Puig, Sorozábal, Gluck, Escobar y Juan de la Encina.
- **AUDITORIO SONOR.** — Marcos Costa, ofreció un ciclo de conferencias sobre John Cage y el Zen. Dicha actividad, que está consagrada enteramente

a la más comprometida vanguardia musical, fue ilustrada con audiciones de alta fidelidad y concluyó en coloquio.

- **CASA DEL MÉDICO.** — Un concierto de cámara tuvo lugar en la Sala de Conciertos de esta entidad cultural, a cargo del violoncelista Luis Claret, el violinista Gerard Claret y la pianista María Gloria Vila-Puig. El programa incluía obras de Beethoven, Mozart, Friedemann Bach, Couperin-Kreis, Pugnani-Kreisler y Haydn.

- **ORFEÓ ENRIC MORERA.** — En los Edificios Pedralbes, el Orfeó Enric Morera, bajo la dirección de Antoni Coll, ofreció un recital, interpretando canciones populares italianas, alemanas y tirolesas. En la segunda parte se in-

terpretaron cuatro canciones de Joan Baez y cuatro populares catalanas.

- **CORAL DE FOLGUEROLES.** — Organizado por «Amics de Verdager», tendrán lugar el próximo día 16 de junio, diversos actos en la localidad de Folgueroles, en exaltación del gran vate catalán. Entre los más destacados figura un recital de canciones por la «Coral de Folgueroles», dirigida por Ernest Morató.

- **CURSET D'ANIMADORS DE CANT.** Organizado por Juventudes Musicales de Manresa se celebrará en dicha ciudad del 18 al 21 de julio, el **II Curset d'Animadors de Cant**, de especial interés para quienes realizan una labor en el campo de la música coral en cualquiera de sus múltiples facetas.



Alfombras

VDA.DE **JOSÉ LLEDÓ MAS**
P. URQUINAONA, 4-T. 2212565

actividades en el palau

Temporada 1967-68

ORQUESTAS. — Ciudad de Barcelona (37); Sinfónica R.T.V. Española, Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam (3); Sinfónica de Suecia, Filarmónica de Berlín, Orquesta del Conservatorio Superior Municipal de Música (2); Rheinische Philharmonie, Orquesta Sinfónica (1).

BANDAS. — Municipal de Barcelona (1).

COBLAS. — Badalona, Principal de Llobregat (2); Iris de Salt, Principal de La Bisbal, Barcelona, Costa Brava (1).

DIRECTORES. — Antoni Ros Marbá (18); Rafael Ferrer (5); Enric Casals (4); Marçal Gols, Louis de Froment (3); Moshe Atzmon, Bernard Haitink, Herbert von Karajan, Jascha Horenstein, Sergiu Celibidache, Lluís M.^a Millet, Enric Ribó (2); Eugen Jochum, René Leibowitz, Günter Kehr, Louis Auria-combe, Jerzy Semkow, Joan Guinjoan, Enrique García Asensio, Theodor Egel, Klaro

M. Mizerit, Pepita Sellés, Ángel Colomer, J. González Martínez, Adrián Sardo (1).

COROS. — Orfeó Català (10); Pequeños Cantores de Viena (9); Bat Tölz, Coral Garbí (6); Coral Sant Jordi (4); Capella clàssica Polifònica, Cor Madrigal (3); Orfeó Laudate, Orfeó Gracienc, Coros R.T.V. Española (2); L'Esquellerinc, La Mainada, Ángeles Jubilee Singers, Orfeón Pamplonés (1); Otros coros (9).

DIRECTORES DE CORO. — Uwe Theimer (9); Gerhard Schmidt-Gaden, Francesc Llongueres (6); Lluís M.^a Millet (4); Oriol Martorell, Ángel Colomer, Antonio Pérez Simó, M.^a Dolors Bonal, Isabel Caballé, M.^a Àngel Arnaus (2); M.^a Teresa Giménez, Joanna Realp, Jordi Casas, Albert Mc Neil, Enric Ribó, Antoni Santandreu, Mercè Argüelles, Jordi Climent, María Martorell, Montserrat Solanic, María Blasco, Montserrat-Gimó (1).

SOLISTAS INSTRUMENTALES

Piano. — Ángel Soler (6); Artur Rubinstein, György Sandor, Wilhelm Kempff, Leonora Milà (2); Witold Malcuzyński, Sofia Puche, Rosa Sabater, Andor Foldes, Misha Dichter, Esther Oleinikoff (1).

Violín. — Xavier Turull (6); Jaime Llecha (3); Nell Gotkovsky, José M. Alpiste, Manuel Villuendas (2); Michael Schwalbe, Yehudi Menuhin, Wolfgang Schneiderhan, Johanna Martzy, György Terebesy (1).

Violocelo. — Radu Aldulescu (3); Josep Trotta (2); Enrico Mainardi, René Marchandot, Anja Thauer (1).

Viola da gamba. — Jordi Savall (6); Wieland Kuyken (2).

Oboe. — Domingo Segú (4); Joan Artal (2); Rolf Julius Koch (1).

Flauta. — Salvador Gratacós, José Andreu (4); Jean-Pierre Rampal, José M. Brotons (2).

Trompa. — Nicanor Sanz (1).

Arpa. — Nicanor Zabaleta (2).

Guitarra. — Narciso Yepes (2).

Órgano. — Joan Casals (6); Montserrat Torrent (2).

Clavicémbalo. — Empar Ribera (6); Lisette Leveque (2).

Oboe de amor. — Parent Gerhard, Paul Vandenhoecke (2).

Trompeta. — Maurice André (2).

INSTRUMENTISTAS ACOMPAÑANTES

Piano. — Ángel Soler (12); Miquel Zanetti (3); Erik Werba (2); Helga Sengeleitner, Isvan Hajdu, Conxita Badia, Hilde Der-

mota, Félix Lavilla, M.^a Teresa Balcells, Mercè Llatas, Antoni Besses, María Canela (1).

Órgano. — Josep M.^a Roma (6); Montserrat Soler (1).

SOLISTAS VOCALES

Sopranos. — Sònia Albaladejo (10); Montserrat Alavedra (7); M.^a Dolores Aldea (6); Olga Iglesias (4); Julia Hamari, Nancy Burns, Ángeles Chamorro (2); Irmgard Seefried, Francesca Callao, M.^a Carmen Bustamante, Cecília Fondevila, Elisabeth Schwarzkopff, Teresa Stich-Randall, Coronada Herrera (1).

Contraltos. — Montserrat Aparici (4); Norma Lerer, Norma Procter, Teresa Berganza (2); Isabel Rivas, Inés Rivadeneira, Janet Baker, Montserrat Martorell (1).

Tenores. — Gaietà Renom (5); Jaume Baró (4); Werner Krenn, Antón Dermota, Louis Devos, Adrián de Peyer (2); Ernst Häfliger, Bartolomé Bardagí (1).

Barítonos. — Francisco Chico (12); Josep Simorra (4); Forbes Robinson, Benjamín Luxon, Peter C. Runge (2); Thomas Hemmley (1).

Bajos. — Raimon Torres (5); Eishi Kawamura (2).

ORQUESTAS DE CÁMARA. — Orquesta de Cámara del Sudoeste de Alemania, Orquesta de Cámara de Toulouse, Orquesta de Cámara de Praga, Orquesta de Cámara de Acordeones de Barcelona, Orquesta de Cámara Ciudad de Barcelona (1).

CONJUNTOS DE CÁMARA. — Quinteto Boccherini, Reichardt Trío, Duo Wallfisch, Diabolus in Musica (1).

Resumen de las actividades celebradas en el PALAU

TEMPORADA 1967-68

CONCIERTOS SINFÓNICOS

Orquesta sola	9	
» y piano	7	
» y violín	6	
» y violoncelo	3	
» y canto	5	
» y trompeta	1	
» violín y violoncelo	1	
» y flauta	1	
» y trompa	1	34
Banda	1	1

CONCIERTOS SINFÓNICO-CORALES

12

CONCIERTOS DE CÁMARA

Orquesta de cámara	4	
Conjuntos de cámara	4	8

CONCIERTOS CORALES

15

CONCIERTOS INICIACIÓN MUSICAL PARA ESCOLARES

43

RECITALES

Piano	7	
Canto y piano	6	
Violín y piano	1	14
		127

OTRAS ACTIVIDADES

Jazz	7	
Cançó catalana	4	
Actos y conciertos diversos	24	
Teatro	2	
Sesiones cinematográficas	86	
Iniciación escolar cinematográfica	30	
Música para còbala	1	
Danza	23	177
		304

concursos y festivales

■ **BRUSELAS.** — El Concurso Internacional de Piano «Reina Isabel», considerado como el más importante del mundo en esta especialidad, ha sido fallado en la capital belga. El primer premio ha sido otorgado a la pianista Ekaterina Novitzkaya, de dieciséis años, estudiante del Conservatorio de Moscú. Es la primera mujer que ha conseguido este galardón. En segundo lugar se clasificó Valery Kamikov (Rusia) y en tercer lugar el norteamericano Jeffrey Siegel.

■ **COLMAR.** — Se ha celebrado en la capital del Alto Rin un concurso para conjuntos de cámara, en el que han intervenido Francia, Alemania Federal y Suiza. El primer premio ha sido otorgado a «Akademisches Streichquartet» de Bonn, y el segundo a «Leonhardt Quartet», de Tübingen.

■ **MÓNACO.** — El Premio de Composición Musical «Prince-Pierre-de-Monaco 1968» ha sido otorgado al compositor austriaco Hans Erich Apostel por su obra «Kammersymphonie». Apostel, que cuenta sesenta y siete años, ha sido alumno de Schoenberg y de Berg.

■ **SANTIAGO DE COMPOSTELA.** Ha sido creado un concurso internacional de guitarra que se celebrará este verano en la ciudad gallega. Las obras obligatorias para los concursantes serán «Suite Compostelana», de Mompou y «Sonatina», de Transman. En las pruebas definitivas los concursantes podrán interpretar obras de libre elección, pero en las que deberán figurar composiciones de vihuelistas y guitarristas preclásicos y clásicos, transcripciones de románticos, compo-

sitores modernos o contemporáneos y páginas españolas de Falla, Turina, Rodrigo, etc. El tribunal será presidido por Andrés Segovia.

■ **VERSALLES.** — Ha sido otorgado el Gran Premio Ciffra, dotado con 50.000 francos, a la pianista francesa Suzy Bossard, por su brillante interpretación del «Primer Concierto», de Liszt. La Medalla de Oro se ha concedido a Takashi Hironaka (Japón) y la Medalla de Plata a Roumania Athanassova (Rumania).

festivales de verano

■ Los Festivales veraniegos de Música han alcanzado gran difusión durante estos últimos años por su interés artístico. Podemos clasificarlos por países:

■ **FRANCIA.** — El más importante Festival francés es el de AIX-EN-PROVENCE que comprende ópera y conciertos. Este año figura en programa «Las bodas de Figaro», «Pelléas et Mélisande», «Falstaff» y «Le Pauvre Matelot», de Milhaud. En los conciertos dirigirá Charles Munch, Serge Baudo y Lorin Maazel, con recitales de Stich-Randall, Geza Anda y otros. (7-30-VII). El de STRASBOURG, es también de envergadura. Algunos nombres del mismo: Lorin Maazel, Munch, Rubinstein, Ruggiero Ricci, Rafael Puyana. (7-23-VI). En el de BESANÇON destaca el XVIII Concurso Internacional de Directores de Orquesta y Conciertos, con Maazel, Martinon, Markevitch, Casadesu y Bruno Gelber. (3-15-IX).

■ **ITALIA.** — El célebre «MAGGIO MUSICALE FIORENTINO», se prolonga este año hasta junio con destacados recitales de Rubinstein, Szeryng, Serkin; de las cantantes Renata Scotto y Joan Sutherland; conciertos sinfónicos y una importante participación operística con una primera representación mundial de «**Fino a quando i boschi bruciano**», de Luigi Nono. En el XXIII FESTIVAL «SAGRA MUSICALE UMBRA» DE PERUGIA domina la música religiosa, con dos «**Opere de Chiesa**», de Benjamín Britten. (21-IX, 4-X). El de SPOLITO, creación personal de Gian Carlo Menotti es interesante y renovador como todos los años. En el programa de óperas figura «**Tristán e Isolda**», de Wagner, «**La Santa de Bleeker Street**», del propio Menotti, «**Laberintus**», de Luciano Berio y una nueva realización sobre «**Pierrot Lunaire**», de Schönberg. Thomas Schippers dirigirá el «**Requiem**», de Mozart; habrá recitales de cámara y ensayo, estrenos teatrales, encuentros poéticos y exhibiciones de pintura. (21-VI 14-VII).

■ **INGLATERRA.** — El de EDIMBURGO es sin duda de los más completos Festivales de Europa. Este año habrá ópera, conciertos sinfónicos con las mejores orquestas inglesas y extranjeras, ballet, teatro, exposiciones de arte y fiestas folklóricas. Grandes solistas: Anja Silja, Fischer Dieskau, Galina Vishneskaya, Pierre Boulez y Benjamín Britten, Otto Klemperer, Kubelik, Istvan Kertesz, Menuhin, Oistrakh, Rostropovitch, Sviatoslav Richter, Stern, Istomin, etc. (18-VIII 7-IX). El Festival de BATH es una creación personal de Menuhin, quien lo dirige e interviene como director de orquesta y violinista. En el programa: Oistrakh, Rafael Orozco y Michael Trippet entre otros.

■ **ALEMANIA.** — Alemania cuenta con el más antiguo de los festivales europeos, el de BAYREUTH, que anuncia este año las siguientes representaciones y directores: «**Maestros Cantores**

y «**Tristán**», Karl Böhm; «**Lohengrin**», Alberto Erede; «**Paraisifal**», Pierre Boulez; «**El oro del Rhin**», Lorin Maazel. (25-VII 28-VIII). El Festival de BERLÍN incluye ópera, ballet, teatro y conciertos sinfónicos (Karajan, Bernstein, Maazel, Bruno Maderna), recitales (Geza Anda, Christian Ferras, Fischer-Dieskau, Katchen) y diversas agrupaciones de cámara. (22-IX y 10-X). En el de MUNICH se anuncian conciertos de orquesta y cámara, dos óperas de Wagner, tres de Strauss, «**Lulú**», de Alban Berg, «**Prometheus**», de Carl Orff y otras de Mozart, Haydn, Rossini y «**Rake's Progress**», de Strawinsky. (16-VII y 10-VIII).

■ **SUIZA.** — El Festival de LUCERNA que este año celebra su XXX aniversario, tendrá su tónica tradicional con la presencia de sus artistas más asiduos: Seefried, Richter, Rubinstein y Nicanor Zabaleta, con las orquestas suizas, Filarmónica de Berlín y «New Philharmonia» de Londres (Haitink, Mehta, Bernstein, Barbirolli, Abbado, Klemperer, Kubelik y Karajan). (14-VIII y 8-IX).

■ **FLANDES.** — Los Festivales de Flandes son los más fluidos y de mayor duración (29-IV y 15-IX). Se celebrarán conciertos y ópera en 50 recintos medievales de las ciudades de Antwerpen, Kortrijk, Tongeren, Gante, Bruges y Bruselas.

■ **GRECIA.** — En ATENAS, el Festival de Grecia reúne todos los aspectos de la celebración musical y además incluye teatro clásico de Sófocles, Aristófanes, Eurípides, Esquilo y una pieza clasicista de Ibsen. (15-VII y 10-IX).

■ **POLONIA.** — El Festival polaco de VARSOVIA se inclina hacia la música más actual. Figuran composiciones de Lutoslawski, Penderecki, Serocki, Boulez, Berio, Bussotti, John Cage, Kagel, Maderna, Strawinsky, Shenberg y Webern.

BOADA

REPRODUCCIÓ DE
PLÀNOLS

FOTOCÒPIES A
L'INSTANT

Comtal, 26
Telèfon 222 40 91

MUSICAL EMPORIUM

I. LLOBET Y CÍA., S. C.

Música impresa
Instrumentos musicales
Guitarras de concierto

Rbla. de Canaletes, 129
Teléfono 221 42 86

MANHATTAN

TOTS ELS DISCS
DE MÚSICA CLÀSSICA

Diagonal, 490
Telèfon 217 87 18

EDITORIAL BRUGUERA

presenta

«EL PRODIGIÓS MÓN
DE LA MÚSICA»

de

Manuel Valls

vida musical

- **NUEVA YORK.** — José Iturbi será el director de la Albuquerque Symphony Orchestra de Nueva York a partir de 1969. Sucederá a Maurice Bonney.
- **CALIFORNIA.** — El maestro Alberto Bolet, tras haber dirigido por cuatro años la Orquesta Municipal de Bilbao, ha aceptado la titularidad de la Sinfónica de Long Island. Antes de hacerse cargo de su nuevo puesto, dirigirá una serie de veinte conciertos de la Orquesta Sinfónica de la Radio de la República de Sudáfrica.
- **FILADELFIA.** — Eugenio Ormandy dirigirá en junio la primera audición mundial, al frente de la Filadelfia Sinfonía, del primer movimiento, titulado «**Olumine**», que Gustav Mahler había retirado de su **Primera Sinfonía** y que ha sido encontrada.
- **MÓNACO.** — Igor Markevitch ha sido nombrado director permanente de la Orquesta Nacional del Principado de Mónaco, en Montecarlo.
- **GRENOBLE.** — Ha sido estrenada, por su autor, Henri Sauguet, la ópera «**La Cartuja de Parma**», basada en la novela de Stendhal del mismo nombre. Ha sido acogida con gran entusiasmo.
- **BERLÍN.** — Ha fallecido en la capital germana Dora Hoyer, considerada una de las mejores bailarinas alemanas de la actual generación. Contaba 56 años y hace unas semanas realizó su última interpretación en el Teatro des Westens.
- **MOSCÚ.** — Dimitri Shostakovich ha sido sustituido en el cargo de Presidente de la Federación de Compositores rusos, por Georgy Sviridov, ganador del premio Stalin de este año.
- **OXFORD.** — La «**Danza Gitana**» compuesta por el español Enrique Granados hace cincuenta años, tendrá su «première» mundial el mes próximo en el concierto de la Orquesta Sinfónica de Oxford. La obra permaneció ignorada hasta el año pasado, cuando fue descubierta en una tienda de antigüedades en Nueva York, por Albi Rosenthal, violinista de la orquesta y vendedor de libros antiguos.
- **MADRID.** — Juventudes Musicales ha otorgado los premios correspondientes a este año, concediendo los siguientes galardones: el pianista Carlos Santos y el director Enrique García Asensio merecieron los premios a la mejor interpretación realizada por artistas españoles. Gonzalo de Olávide, con su obra «**Índice**», obtuvo la máxima distinción a la mejor composición nacional; Agustín González alcanzó un accésit, mientras Cristóbal Halffter se hizo acreedor a un premio especial por la repercusión mundial de su labor de compositor. En mejor interpretación extranjera se concedió el máximo galardón a Hilmar Schatz (Alemania). En mejor labor de persona o entidad no estatal, se premió el ciclo de conciertos de música contemporánea «**Alca**». Enrique Franco recibió el premio a la mejor labor crítica del año.

- **ZURICH.** — Ferdinand Leitner director musical de la Ópera de Stuttgart, abandona esta ciudad después de veinte años, para ocupar el cargo de director general musical de la Ópera de Zurich.
- **WASHINGTON.** — Enrique García Asensio, ganador del Premio «Dimitri Mitropoulos» para directores de orquesta del año 1967, dirigirá un concierto de música española contemporánea dentro del IV Festival Interamericano de Música. En el programa figuran obras de Cristóbal Halffter, Luis de Pablo, Carmelo Alonso Bernaola, Antón García Abril, Tomás Marco, Ramón Barce, Miguel Ángel Coria y Leonardo Balada. Este Festival ha sido patrocinado por la Organización de Estados Americanos y el Consejo Interamericano de Música.
- **CANADA.** — Los Servicios Culturales Canadienses instalados en Ottawa han solicitado una obra lírica a Marius Constant que servirá para la inauguración de la nueva Ópera de esta ciudad. El tema escogido son episodios de la vida de Maïakowski, las grandezas y miseria de este poeta ruso en la revolución.
- **MOSCÚ.** — El violoncelista Stanislav Rostropovitch ha debutado como director de orquesta en Moscú, dirigiendo la ópera *Eugenio Oneguín*, de Tchaikovsky, en el Bolshoi. La aceptación, por el difícil público moscovita, de esta interpretación confirman las dotes que ofrece Rostropovitch como director.

TEATRE EXPERIMENTAL CATALÀ

del C. A. Sant Lluç

Estrena absoluta a Espanya

EL PING-PONG

d'Arthur Adamov

Dimecres 19 de juny de 1968

Sessió popular pre-estrena, a les 19.15 h.

Sessió de nit: Estrena, a les 22.45 h.

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Localitats a la venda des del divendres dia 14



FRESAS PIÑA



DOS NUEVAS ESPECIALIDADES CON FRUTAS NATURALES

Vd. encontrará en estas nuevas especialidades no sólo deliciosos sabores a fresa y piña sino también auténticos trozos de estas frutas naturales. ¡Con las mejores fresas españolas y la mejor piña hawaiana! DANONE las presenta con la calidad y garantía que desde hace cerca de 50 años han convertido a la Marca en sinónimo de "verdadero yoghourt". Dos nuevos y extraordinarios productos DANONE, el especialista mundial del yoghourt.

DANONE



BACH

SUITES

Orquesta de Cámara del Festival
de Bath - Yehudi Menuhin



La Voz de Su Amo presenta al mercado español dos stereos con las célebres Suites de Bach interpretadas por la Orquesta de Cámara del Festival de Bath, bajo la dirección del violinista Menuhin. Las cuatro Suites de J. S. Bach fueron escritas en dos épocas distintas. Las dos primeras en Koethen cuando el compositor era maestro de capilla del príncipe de Anhalt, y las dos últimas en Leipzig, de 1730 a 1736, siendo director del Collegium musicum de Telemann. Estas cuatro pequeñas y aparentemente intrascendentes obras encierran una extraordinaria musicalidad y son consideradas por los expertos como piezas fundamentales en la música camerística bachiana.

Willy Schmid afirma muy justificadamente que en estas suites uno ve «a qué grandeza puede llegar, en la visión de un artista, la imagen de una escena popular, en la cual él no interviene pero en la ejecución de la cual se entrega totalmente».

Estas Suites que Bach calificaba como oberturas (su primer movimiento es siempre una obertura) son, de hecho, una sucesión de danzas y aires populares, sin ningún orden ni número fijo. Bach con estas sencillas composiciones enriqueció grandemente el esquema hasta entonces utilizado, basado primordialmente en el modelo primitivo de Lully. Charles Enderby, en su comentario a estas suites, escribe: «Con el soberbio manejo de la forma y de la textura instrumental, Bach nos transporta a celestiales esferas, contribuyendo a ello asimismo la forma en que organiza y diferencia el material, por el gracioso impulso de su melodía. Las secciones fugadas de las oberturas están bien desarrolladas con llama-

tivos episodios hábilmente destacados por vía de contraste. En las danzas propiamente dichas, la variedad se logra por la oposición de sus caracteres, alternando una fuerte e intensa y otra llena de ternura».

El gran intérprete de Bach, Dr. Schweitzer encontraba que en estas suites «un mundo de gracia y de elegancia ha sido preservado para nosotros... su encanto radica en la perfección de su afortunada mezcla de fuerza y de gracia».

Con la célebre Suite en re mayor núm. 3 como primera obra del programa se presentó en nuestro Palau la Orquesta Pau Casals el 13 de octubre de 1920. El segundo movimiento de esta suite es la famosa y por cierto bellísima *Aria* para cuerdas. Esta pequeña y definitiva joya musical ha sido objeto de innumerables transcripciones para instrumentos solistas y... tema de infinidad de tristes adaptaciones. Esta suite no fue publicada hasta 1854 y ejecutada por primera vez bajo la dirección de Mendelssohn en la Gewandhaus de Leipzig. (Detalle interesante: para esta audición, Mendelssohn suplió la primera trompeta por un clarinete, debido a su extremada tesitura.)

Quizá los pseudo-puristas encuentren poco convincentes las interpretaciones de Menuhin. De todas formas la esencia, el puro espíritu de Bach se hallan densamente en estas cuatro definitivas piezas. Nos alegraría que Menuhin y su Orquesta de Cámara del Festival de Bath que tendremos ocasión de escuchar en nuestro Palau dentro del próximo Festival Internacional de Música en octubre próximo, incluyeran en sus programas algunas de estas deliciosas suites. De antemano auguramos una interpretación definitiva.— A.S.

GUIA MUSICAL

A partir de la temporada 1965-1966 fue confiada al Departamento de Publicidad del Palau de la Música, la edición de la «Guía de conciertos» que venía distribuyéndose en nuestra sala de conciertos desde el año 1953.

La labor realizada durante aquel curso supuso una nueva orientación y presentación material de la «Guía» (si bien conservando el mismo formato anterior) y la crítica musical, en sus núcleos más sensibles, destacó el interés de la publicación.

Durante el curso 1966-1967, se procedió a una mejor sistematización en su estructura (editorial firmado en cada edición, entrevistas, colaboraciones, críticas, etc.), que dio un carácter más definido al folleto, denominado a partir de este curso GUIA MUSICAL por no limitar sus reseñas a los actos celebrados únicamente en el Palacio de la Música, antes indicar también las audiciones y conciertos que se celebraran en distintos centros de la ciudad. Cabe destacar por su interés la Guía extraordinaria editada en conmemoración del centenario del maestro Lluís Millet.

El curso 1967-68 ha representado una consolidación en la obra emprendida.

Se han mantenido básicamente las secciones existentes, manteniendo siempre una uniformidad de tiraje y distribución.

Al finalizar la temporada y con firme propósito de superación para la próxima, creemos oportuno indicar unas breves notas indicativas de la labor difusora de GUIA MUSICAL en este curso que finaliza.

TIRAJE TOTAL. — 124.000 ejemplares, distribuidos gratuitamente.

EDICIONES. — Han sido editados 25 números distintos que pueden formar un volumen de más de 650 páginas.

LOS CONCIERTOS. — Breves notas que glosan aspectos — programas, organización, intérpretes, etc. —, de los futuros conciertos a celebrar: 108 notas.

NOTICIAS Y COMENTARIOS. — Notas sobre artistas preferentemente barceloneses o catalanes, actividad musical de nuestras asociaciones y diversos aspectos de la vida musical, principalmente en Barcelona: 175 notas.

CONCIERTOS. — Informaciones sobre artistas (biografías, notas a programas, etc.), y conciertos en el Palau, muchas de ellas acompañadas de ilustraciones: 30 notas.

ANUNCIOS. — Referentes únicamente (no se incluye la publicidad propiamente dicha) a conciertos próximos, la mayoría de las veces con avance de programa: 95 anuncios.

ORFEO CATALÀ. — Vida de esta entidad, con referencia a sus actos sociales, conciertos y otras noticias: 65 notas.

ILUSTRACIONES. — Un total de 47 ilustraciones pertenecientes a temas musicales y a artistas o conjuntos que han actuado en el Palau.

ARTÍCULOS. — 18 artículos escritos ex profeso en su mayoría.

CONCURSOS Y FESTIVALES. — Extractos de los principales concursos y festivales mundiales en 90 notas.

VIDA MUSICAL. — 217 notas sobre noticias musicales de viva actualidad en su proyección mundial.

DISCOS. — Comentario de 18 discos distintos, pertenecientes a editoras nacionales y extranjeras.

ENTREVISTAS. — Diálogos con personalidades diversas relacionadas con el mundo musical: 9.

COMENTARIO DE LIBROS. — Se ha verificado la reseña crítica de 2 libros referentes a temas musicales.

CARTAS A LA REDACCIÓN. — Sección que da cabida a las opiniones y sugerencias de los asistentes a los actos del Palau: 5.

GUIA DE CONCIERTOS. — En la última página se ha dado siempre un avance de los futuros conciertos a celebrar en el Palau y fuera de él, especificando día, hora y organizador.

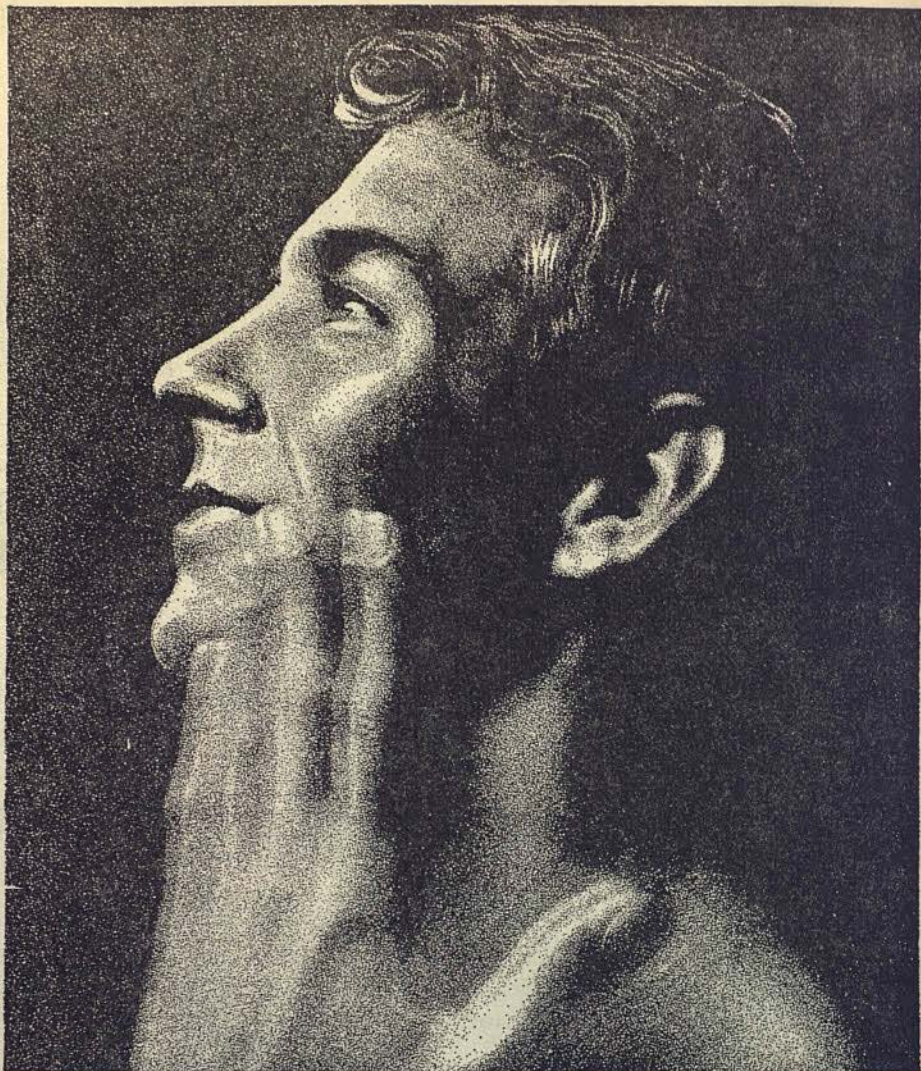
EDICIONES EXTRAORDINARIAS. — Han sido editados tres números extraordinarios con un contenido monográfico (*Antología Histórica de la Música Catalana*, *El Pessebre*, de Pau Casals y *Verge Maria*, de Blancafort).



No pida un vermouth, pida un MARTINI

Percibirá entonces el sabor incomparable que le ofrece esta armoniosa mezcla de vinos de calidad y plantas aromáticas seleccionadas que, en el transcurso de varias generaciones, ha afirmado su mundial prestigio. Pídale "On the rocks"





AMB AQUEST GEST...

milions d'homes de tot el món comencen
cada dia llur jornada.

Un massatge fort i baronivol de FLOID
després d'afaitar-vos us evitarà tota irritació
cutània i prepararà la vostra pell
per a l'afaitada de l'endemà.

Amb l'ús habitual de FLOID AFTER-SHAVE
l'home d'avui reprèn la lluita diària,
optimista i ben disposat.

Useu, també, Aigua de Colònia FLOID.
Fresca, baronivola... excitant.



Floïd

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. - New York / London / París / Barcelona

PIJAN - estudio bagués